

► L6FBG48S

| | | |
|-----------|------------------------------------|-----------|
| МК | Упатство за ракување | 2 |
| | Машина за перење | |
| RU | Инструкција по експлуатации | 38 |
| | Стиральная машина | |

USER MANUAL



AEG

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| 1. СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 40 |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ..... | 42 |
| 3. УСТАНОВКА..... | 43 |
| 4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ..... | 48 |
| 5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ..... | 49 |
| 6. РУЧКА И КНОПКИ..... | 51 |
| 7. ПРОГРАММЫ..... | 53 |
| 8. ПАРАМЕТРЫ..... | 58 |
| 9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ..... | 58 |
| 10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ..... | 59 |
| 11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ..... | 64 |
| 12. УХОД И ОЧИСТКА..... | 65 |
| 13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ..... | 70 |
| 14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ..... | 73 |
| 15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ..... | 74 |
| 16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ..... | 75 |

ДЛЯ ИДЕАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Благодарим вас за выбор данного изделия AEG. Оно будет безупречно служить вам долгие годы – ведь мы создали его, призвав на помощь инновационные технологии, которые помогают облегчить жизнь и реализуют функции, которых не найдешь в обычных приборах. Потратьте несколько минут на чтение, чтобы получить от своей покупки максимум пользы. На нашем веб-сайте вы сможете:



Найти рекомендации по использованию изделий, руководства по эксплуатации, мастер устранения неисправностей, информацию о техническом обслуживании:

www.aeg.com/webselfservice



Зарегистрировать свое изделие для улучшения обслуживания:

www.registeraeg.com




Приобрести дополнительные принадлежности, расходные материалы и фирменные запасные части для своего прибора:

www.aeg.com/shop

ПОДДЕРЖКА ПОТРЕБИТЕЛЕЙ И СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Мы рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервис-центр следует иметь под рукой следующую информацию: модель, код изделия (PNC), серийный номер. Данная информация находится на табличке с техническими данными.

 Внимание / Важные сведения по технике безопасности.

 Общая информация и рекомендации

 Информация по охране окружающей среды

Право на изменения сохраняется.

1. ⚠ СВЕДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед установкой и эксплуатацией прибора внимательно ознакомьтесь с приложенным руководством. Производитель не несет ответственности за какие-либо травмы или ущерб, возникший вследствие неправильной установки или эксплуатации. Всегда храните данное руководство под рукой в надежном месте для последующего использования.

1.1 Безопасность детей и лиц с ограниченными возможностями

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Детям младше 3 лет категорически запрещается находиться рядом с прибором во время его работы.
- Храните все упаковочные материалы вне досягаемости детей и утилизируйте материалы надлежащим образом.
- Храните моющие средства вне досягаемости детей.
- Не подпускайте детей и домашних животных к прибору, когда его дверца открыта.
- Если прибор оснащен устройством защиты от детей, его следует включить.

- Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание прибора не должно производиться детьми без присмотра.

1.2 Общие правила техники безопасности

- Не вносите изменения в параметры данного прибора.
- Не превышайте максимально допустимую загрузку в 8 кг (см. Главу «Таблица программ»).
- Рабочее давление воды в точке ее поступления из водопроводной сети должно находиться в пределах 0,5 бар (0,05 МПа) и 8 бар (0,8 МПа).
- Вентиляционное отверстие в днище (если предусмотрено конструкцией) не должно перекрываться ковровым покрытием, ковриком, подставкой или любым иным напольным покрытием.
- При подключении прибора к водопроводу должны использоваться новые поставляемые с ним комплекты шлангов или другие новые комплекты шлангов, поставленные авторизованным сервисным центром.
- Использовать старые комплекты шлангов нельзя.
- В случае повреждения кабеля электропитания во избежание поражения электрическим током он должен быть заменен изготовителем, авторизованным сервисным центром или специалистом с аналогичной квалификацией.
- Перед выполнением любых операций по чистке и уходу выключите прибор и извлеките вилку сетевого шнура из розетки.
- Не используйте для чистки прибора водоразбрызгиватели высокого давления или пар.
- Протрите прибор влажной тряпкой. Используйте только нейтральные моющие средства. Не используйте абразивные средства, абразивные губки, растворители или металлические предметы.

- Если сушильный барабан устанавливается поверх стиральной машины, необходимо использовать подходящий комплект для вертикальной сборки, одобренный AEG (подробнее см. Главу «Принадлежности – комплект для вертикальной сборки»).

2. УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

2.1 Установка

- Удалите всю упаковку и вывинтите транспортировочные болты.
- Сохраните транспортировочные болты в надежном месте. Если в будущем прибор понадобится перевезти на другое место, их следует установить на место, чтобы заблокировать барабан во избежание внутренних повреждений прибора.
- Никогда не забывайте о мерах предосторожности при его перемещении: прибор имеет большой вес. Всегда используйте защитные перчатки и закрытую обувь.
- Не устанавливайте и не подключайте прибор, имеющий повреждения.
- Следуйте приложенным к прибору инструкциям по его установке.
- Не устанавливайте и не эксплуатируйте прибор в помещениях, где температура может упасть ниже 0°C или там, где он может оказаться под действием атмосферных условий.
- Пол на месте установки прибора должен быть ровным, прочным, чистым и не бояться нагрева.
- Убедитесь, что между дном прибора и полом имеется достаточная вентиляция.
- Для обеспечения необходимого пространства между прибором и напольным покрытием отрегулируйте высоту ножек прибора.
- Не устанавливайте прибор там, где его дверцу будет невозможно полностью открыть.

- Не помещайте под прибор контейнер для сбора воды на случай возможной ее протечки. Чтобы узнать, какие дополнительные принадлежности могут использоваться с Вашим прибором, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

2.2 Подключение к электросети

- Прибор должен быть заземлен.
- Включайте прибор только в установленную надлежащим образом электророзетку с защитным контактом.
- Убедитесь, что указанные на табличке с техническими данными параметры электропитания соответствуют параметрам электросети. В противном случае обратитесь к электрику.
- Не используйте тройники и удлинители.
- Позаботьтесь о том, чтобы не повредить вилку и сетевой кабель. В случае необходимости замены сетевого шнура она должна быть выполнена нашим авторизованным сервисным центром.
- Вставляйте вилку сетевого кабеля в розетку только по окончании установки прибора. Убедитесь, что после установки прибора к вилке электропитания имеется свободный доступ.
- Не беритесь за кабель электропитания или за его вилку мокрыми руками.
- Для отключения прибора от электросети не тяните за кабель электропитания. Всегда беритесь за саму вилку.

- Данный прибор соответствует директивам E.E.C.

2.3 Подключение к водопроводу

- Не повреждайте шланги для воды.
- Перед подключением к новым или давно не использовавшимся трубам, а также в случае, если производились ремонтные работы или устанавливались новые устройства (счетчики воды и т.д.) дайте воде стечь, пока она не станет прозрачной и чистой.
- В ходе и по окончании первого использования прибора убедитесь в отсутствии видимых утечек воды.

2.4 Эксплуатация



ВНИМАНИЕ!

Существует риск травмы, поражения электрическим током, пожара, получения ожогов или повреждения прибора.

- Данный прибор предназначен только для бытового применения.
- Следуйте правилам по безопасному обращению, приведенным на упаковке моющего средства.
- Не помещайте на прибор, рядом с ним или внутрь него легковоспламеняющиеся вещества или изделия, пропитанные

легковоспламеняющимися веществами.

- Удостоверьтесь, что из белья извлечены все металлические предметы.
- Не прикасайтесь к стеклянной части дверцы во время работы программы. Стекло может быть горячим.

2.5 Сервис

- Для ремонта прибора обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Применяйте только оригинальные запасные части.

2.6 Утилизация



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность травмы или удушья.

- Отключите прибор от электросети и водопроводной сети.
- Обрежьте кабель электропитания как можно ближе к прибору и утилизируйте его.
- Удалите защелку дверцы, чтобы дети или домашние животные не оказались заблокированными в барабане.
- Утилизируйте прибор в соответствии с местными требованиями к утилизации отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE).

3. УСТАНОВКА



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

3.1 Распаковка



ВНИМАНИЕ!

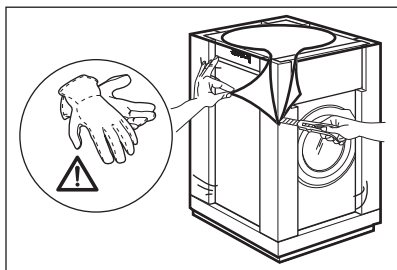
Перед установкой прибора удалите всю упаковку и вывинтите все транспортировочные винты.



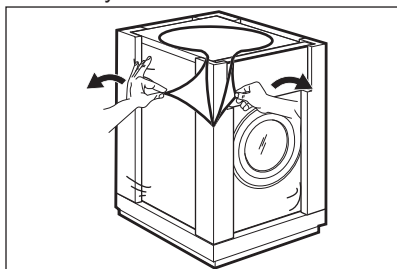
ВНИМАНИЕ!

Используйте защитные перчатки.

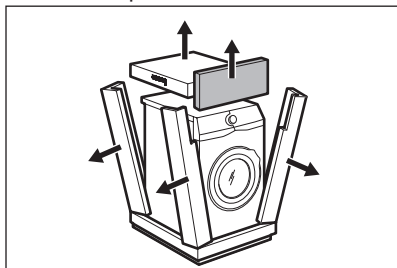
1. Для разрезания внешней пленки воспользуйтесь ножом.



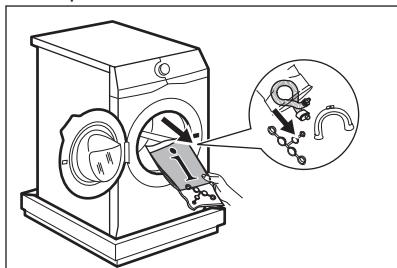
2. Снимите закрывающую прибор пленку.



3. Удалите картонный верх и упаковочные элементы из полистирола.



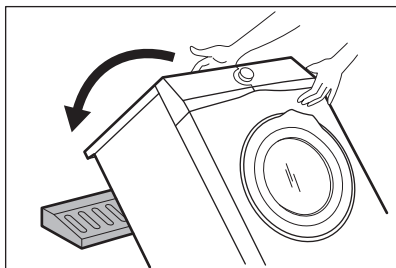
4. Откройте дверцу и удалите с уплотнителя дверцы упаковочный материал из полистирола, а также все предметы, находящиеся в барабане.



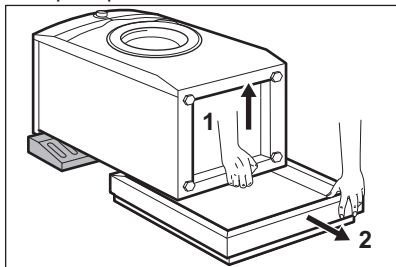
5. Осторожно положите на него прибор задней стороной.

6. Положите один из передних полистирольных элементов упаковки на пол позади прибора.

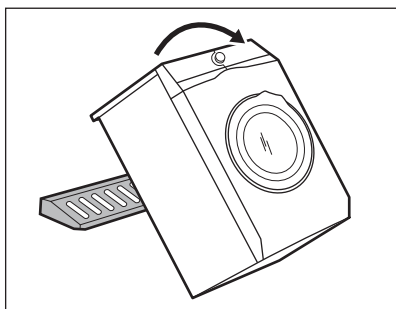
i Будьте осторожны, чтобы не повредить шланги.



7. Удалите защиту из полистирола с прибора.

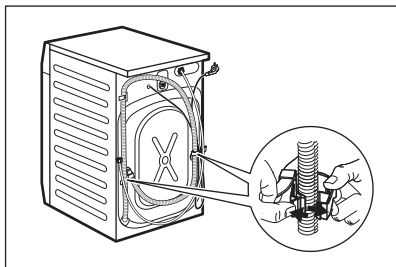


8. Установите прибор в вертикальное положение.

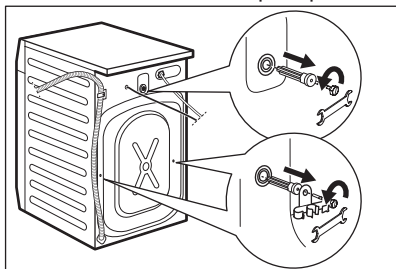


9. Отсоедините сетевой кабель и сливной шланг от держателей для шлангов.

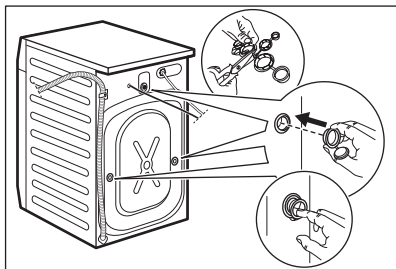
- i** При этом может иметь место вытекание воды из сливного шланга. Это объясняется тем, что прибор проходит тестирование с использованием воды на заводе-изготовителе.



10. Извлеките три болта с помощью гаечного ключа, входящего в комплект поставки прибора.



11. Удалите пластиковые шайбы.
12. Вставьте в отверстия пластиковые заглушки, которые находятся в пакете с руководством пользователя.



- i** Рекомендуется сохранить упаковку и транспортировочные болты на случай, если потребуется любое дальнейшее перемещение прибора.

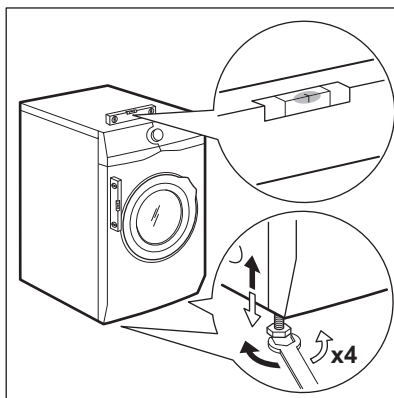
3.2 Размещение и выравнивание

1. Установите прибор на ровный твердый пол.

- i** Убедитесь, что ковровые покрытия не препятствуют циркуляции воздуха под прибором. Убедитесь, что прибор не касается стен или других приборов или предметов мебели.

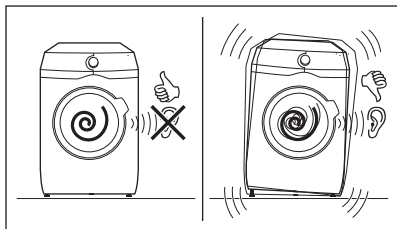
2. Завинчивая или вывинчивая ножки, установите прибор строго по горизонтали.

- !** **ВНИМАНИЕ!** Не выравнивайте прибор путем подкладывания под ножки прибора кусочки картона, дерева и других подобных материалов.



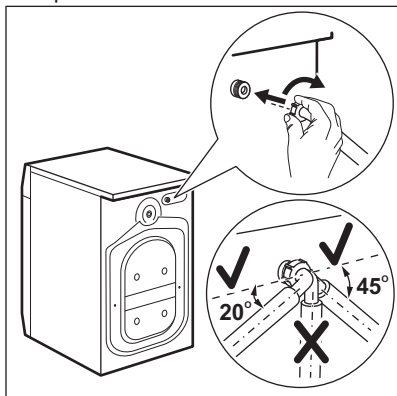
Прибор должен стоять ровно и устойчиво.

- i** Надлежащее выравнивание прибора по горизонтали предотвращает появление вибрации, шума и перемещение прибора во время работы.

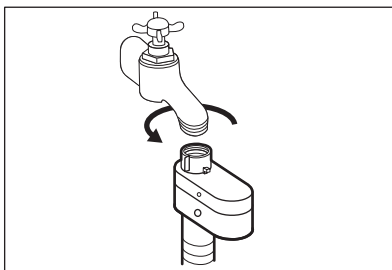


3.3 Наливной шланг

1. Подсоедините наливной шланг к задней части прибора.
2. Поверните шланг влево или вправо в зависимости от расположения водопроводного крана.



- i** Убедитесь, что наливной шланг находится не в вертикальном положении.
3. При необходимости ослабьте зажимную гайку и расположите его нужным образом.
 4. Присоедините наливной шланг к водопроводному крану холодной воды с резьбой 3/4 дюйма.



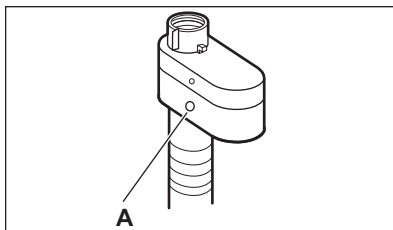
- !** **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**
Проверьте все соединения на предмет утечек.

- i** Если длины шланга не хватает, не используйте удлинитель шланга. Обратитесь в сервисный центр для замены наливного шланга.

3.4 Устройство для защиты от протечек воды

Наливной шланг оснащен устройством для защиты от протечек воды. Это устройство предотвращает протечки, которые могут иметь место по причине естественного старения шланга.

О возникновении такой неисправности предупреждает появление красного сектора в окне «А».



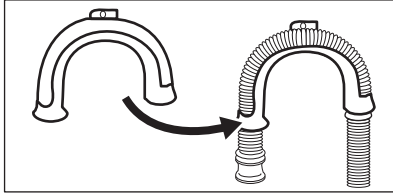
В подобном случае закройте водопроводный вентиль и обратитесь в авторизованный сервисный центр для замены шланга.

3.5 Слив воды

Сливной шланг должен быть находиться на высоте не менее 60 см и не более 100 см.

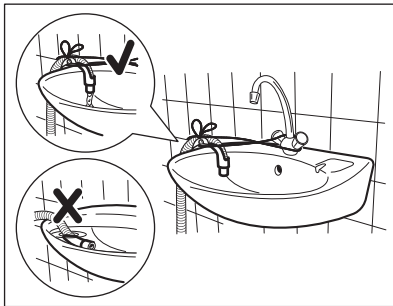
Подключение сливного шланга можно осуществить несколькими различными способами:

1. Согните сливной шланг в форме подковы и зафиксируйте его в пластиковой направляющей для шланга.



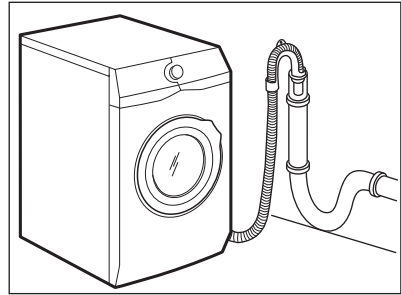
2. Путем установки шланга на край раковины - Привяжите направляющую к водопроводному вентилю или прикрепите ее к стене.

- i** Убедитесь, что пластиковая направляющая не смещается, когда прибор производит слив воды.



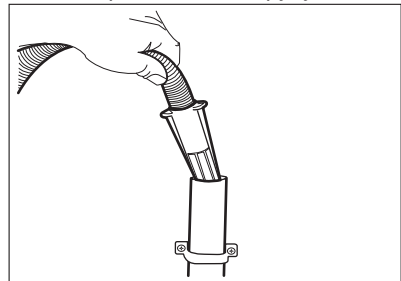
- i** Удостоверьтесь, что конец сливного шланга не погружен в воду. В противном случае возможно попадание сточной воды обратно в прибор.

3. Путем подключения к стояку с впускным отверстием - Подсоедините сливной шланг непосредственно к сливной трубе. См. Рисунок.

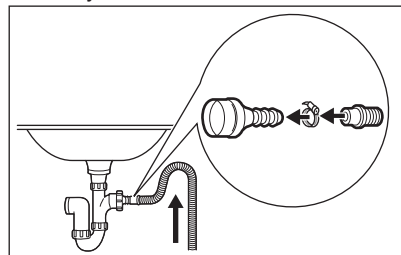


- i** Конец сливного шланга всегда должен вентилироваться, т.е. внутренний диаметр сливной трубы (мин. 38 мм) должен быть больше внешнего диаметра сливного шланга.

4. Если конец сливного шланга выглядит так, как показано на рисунке, можно ввести его непосредственно в трубу.

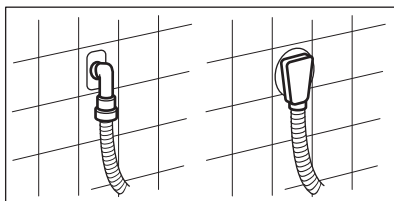


5. Без помощи пластиковой направляющей для шланга: Вставьте сливной шланг в сливную трубу и закрепите муфтой. См. Рисунок.



- i** Обязательно согните сливной шланг в форме подковы, чтобы предотвратить попадание содержимого слива из раковины обратно в прибор.

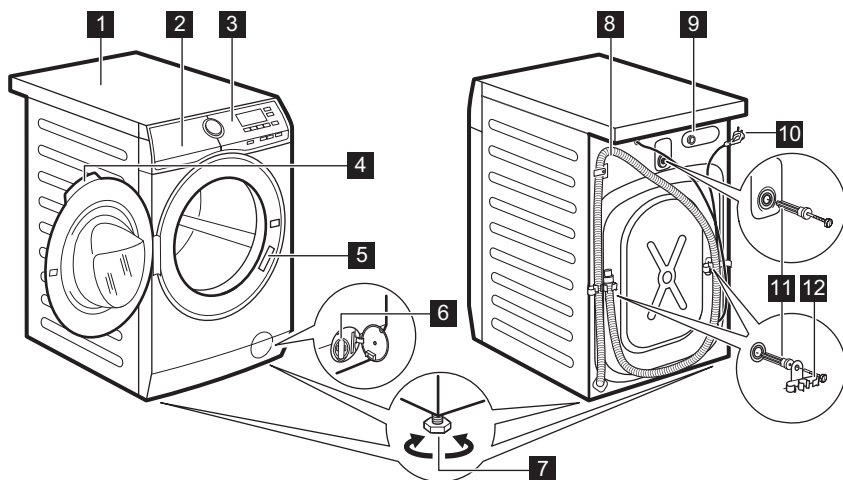
6. Подсоедините шланг непосредственно к сливной трубе, встроенной в стену помещения: вставьте шланг и закрепите муфтой.



Запрещается удлинять сливной шланг более чем до 400 см. Для замены сливного шланга и его удлинения обращайтесь в авторизованный сервисный центр.

4. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

4.1 Обзор прибора

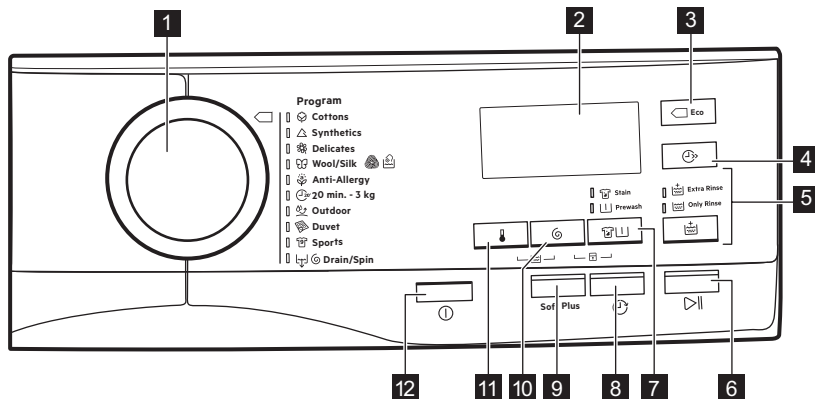














- 1** Верхняя панель
- 2** Дозатор моющего средства
- 3** Панель управления
- 4** Рукоятка дверцы
- 5** Табличка с техническими данными
- 6** Фильтр сливного насоса
- 7** Ножки для выравнивания прибора

- 8** Сливной шланг
- 9** Штуцер для подсоединения наливного шланга
- 10** Сетевой кабель
- 11** Транспортировочные болты
- 12** Держатель для шланга

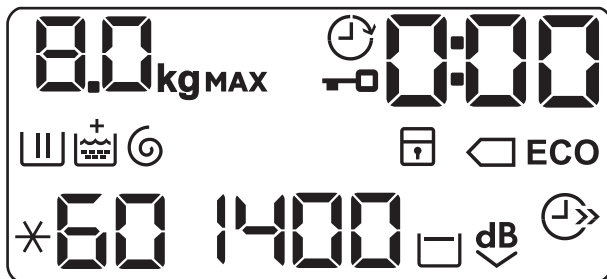
5. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

5.1 Описание панели управления







- 1** Селектор программ
- 2** Дисплей
- 3** Сенсорная клавиша «Эко» 
- 4** Сенсорная кнопка «Экономия времени» 
- 5** Сенсорная кнопка полоскания 
 - Опция «Дополнительное полоскание» 
 - Пропуск этапа стирки – «Только полоскание» 
- 6** Сенсорная кнопка «Пуск/Пауза» 
- 7** Кнопка «Выведение пятен»/«Предварительная стирка» 
- 8** Сенсорная кнопка отсрочки пуска 
- 9** Сенсорная кнопка Софт Плюс 
- 10** Сенсорная кнопка «Снижение скорости отжима» 
- 11** Сенсорная кнопка «Температура» 
- 12** Кнопка «Вкл/Выкл» 

5.2 Дисплей



| | |
|--------|--|
| 8.0 kg | Индикатор максимальной загрузки белья. Индикатор kg мигает во время оценки загрузки белья. |
| | Индикатор блокировки дверцы. |
| | Индикатор отсрочки пуска. |
| 000 | Цифровой индикатор может отображать: <ul style="list-style-type: none"> • Продолжительность программы (напр., 2:40) • Время отсрочки (напр., 30' или 2h). • Окончание цикла (). • Код неисправности (E20). |
| | Индикатор этапа стирки. Мигает на этапе предварительной и основной стирки. |
| | Индикатор этапа полоскания. Данный индикатор мигает во время этапа полоскания. |
| | Опция «Дополнительное полоскание». При включении дополнительного полоскания над индикатором появляется индикатор + . |
| | Индикатор этапа отжима и слива. Данный индикатор мигает во время выполнения этапов отжима и слива. |
| | Индикатор защиты детей. |
| | Индикаторы экономии электроэнергии. Индикатор высвечивается при выборе программы для хлопка 40°C или 60°C. |
| 88 | Индикация температуры. Индикатор * включается при выборе стирки в холодной воде. |
| 1400 | Индикатор скорости отжима. |

| | |
|---|--|
|  | Индикатор выключения отжима. Этап отжима отключен. |
|  | Индикатор остановки с водой в баке. |
|  | Индикатор очень тихой стирки. |
|  | Индикатор экономии времени. |

6. РУЧКА И КНОПКИ


6.1 Вкл/Выкл

Нажмите и удерживайте данную кнопку в течение нескольких секунд, чтобы включить или выключить прибор. При включении и выключении прибора будут выданы два различных звуковых сигнала.

Поскольку функция автоотключения автоматически выключает прибор для экономии электроэнергии, в ряде случаев вам может потребоваться снова включить прибор.

Подробнее см. Параграф «Автоотключение» Главы «Ежедневное использование».



6.2 Введение

-  Не все опции/функции доступны для всех программ стирки. Проверить совместимость опций/функций и программ стирки можно в Главе «Таблица программ». В случае, если выбор одной из опций/функций исключает использование другой, прибор не позволит одновременно выбрать несовместимые опции/функции.

6.3 Темп.

При выборе программы стирки прибор автоматически предлагает температуру по умолчанию.

Многократным касанием данной кнопки добейтесь вывода на дисплей требуемого значения температуры.


Появление на дисплее индикаторов  и  означает, что прибор не будет подогревать воду.

6.4 Отжим

При выборе программы прибор автоматически предлагает максимальную допустимую скорость отжима.


Многократным нажатием кнопки можно:

- **Повысить скорость отжима.**


-  На дисплее отображается только набор скоростей отжима, доступных для выбранной пользователем программы.


- **Включение опции «Остановка с водой в баке».**


Заключительный отжим не производится. После последнего полоскания вода не сливается для предотвращения образования складок на белье. Программа стирки завершается с водой в барабане.

На дисплее отображается индикатор . Дверца остается заблокированной, а барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

При касании клавиши Пуск/Пауза прибор выполняет отжим и сливает воду.

 Прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.

- **Включение опции «Очень тихая».** Промежуточный и заключительный этапы отжима отменяются, и программа завершается, когда в баке есть вода. Это помогает уменьшить образование складок. На дисплее отображается индикатор . Дверца остается заблокированной. Барабан регулярно совершает вращения для предотвращения образования складок. Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду. Поскольку программа отличается низкой шумностью, ее удобно использовать в ночное время, когда стоимость электроэнергии ниже. В некоторых программах при полосканиях используется большее количество воды. При касании клавиши Пуск/Пауза прибор выполняет только слив воды.



 Прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.


6.5 Выведение пятен/ Предварительная стирка



Многократным нажатием кнопки включите одну из двух опций.

На дисплее появится соответствующий индикатор.


- **Удаление пятен**  Выберите данную опцию для добавления к программе этапа выведения пятен, чтобы обработать пятновыводителем сильно загрязненное белье или белье с пятнами. Налейте пятновыводитель в отделение . Пятновыводитель будет добавлен на соответствующем этапе программы стирки.


 Данная опция недоступна при температуре ниже 40°C.


- **Предварительная мойка**  Опция используется для добавления перед этапом стирки этапа предварительной стирки при 30°C. Рекомендуется выбирать данную опцию для сильно загрязненного белья, особенно если на нем имеется песок, пыль, грязь или другие твердые частицы.
-  Данные опции могут увеличить продолжительность стирки.

6.6 Полоскание

Данная кнопка позволяет выбрать одну из следующих опций:

- **Дополнительное полоскание** Опция  Эта опция добавляет в выбранную программу стирки несколько полосканий. Используйте данную опцию в случае аллергии на остатки средства для стирки или если в вашем регионе очень мягкая вода.

 Данная опция несколько увеличивает продолжительность стирки.

- Кнопка пропуска этапа стирки – опция Только полоскание  Прибор выполняет только следующие этапы выбранной программы: полоскание, отжим и слив. Над сенсорной клавишей при этом горит соответствующий индикатор.


6.7 Eco

Выбирайте данную опцию для слабо- или среднезагрязненных вещей, стираемых при температуре 30 и более градусов.

Прибор понижает температуру стирки и удлинняет время стирки для

достижения хорошей эффективности стирки путем экономии электроэнергии. На дисплее отображается индикатор **ECO**.




При выборе программы стирки изделий из хлопка при 40°C или 60°C на дисплее появляется индикатор  **ECO**; данные программы являются стандартными для стирки изделий из хлопка и наиболее эффективными в части потребления электроэнергии и воды.

6.8 Экономия времени

С помощью этой опции можно уменьшить продолжительность программы.

- В случае средней загрязненности белья будет разумным ускорить программу стирки. Коснитесь данной кнопки **один раз** для уменьшения продолжительности программы.
- В случае уменьшенной загрузки коснитесь данной кнопки **дважды** для выбора очень быстрой программы.

На дисплее отображается индикатор .

6.9 Софт Плюс

Используйте опцию Софт Плюс для обеспечения идеального распределения кондиционера для белья и достижения большей мягкости белья.




Данная опция несколько увеличивает продолжительность стирки.

6.10 Отсрочка пуска

С помощью этой опции можно отложить запуск программы на более удобное время.

Многочасным касанием кнопки установите требуемую отсрочку. Время увеличивается шагами по 30 минут до 90 минут, а далее от 2 часов до 20 часов.

После касания кнопки Пуск/Пауза на дисплее отображается индикатор  и выбранное значение отсрочки, а прибор приступает к обратному отсчету.

6.11 Пуск/Пауза









Для запуска, постановки прибора на паузу или прерывания выполняющейся программы коснитесь кнопки Пуск/Пауза.








7. ПРОГРАММЫ











7.1 Таблица программ

Программы стирки

| Программа | Описание программы |
|------------------|--------------------|
| Программы стирки | |

| Программа | Описание программы |
|---|---|
|  Хлопок | <p>Белый и цветной хлопок. Обычная и легкая загрязненность.</p> <p>Стандартные программы для оценки класса энергопотребления. В соответствии с директивой 1061/2010 программы «Хлопок 60°C» и «Хлопок 40°C» с опцией  являются эквивалентными стандартным программам «Хлопок 60°C» и «Хлопок 40°C». Это наиболее энергоэффективные программы для стирки этого типа белья нормальной степени загрязненности из хлопка в части экономии как электроэнергии, так и потребления воды.</p> <p> Температура воды на этапе стирки может отличаться от температуры, заявленной для выбранной программы.</p> |
|  Синтетика | <p>Изделия из синтетических или смесовых тканей. Обычная загрязненность.</p> |
|  Деликатные ткани | <p>Деликатные ткани, например, из акрила, вискозы и полиэстера. Обычная загрязненность.</p> |
|  Шерсть/Шелк | <p>Шерстяные изделия, пригодные для машинной стирки, шерстяные изделия, подлежащие ручной стирке, а также изделия из тканей, требующие бережного обращения и имеющие на этикетке символ «Ручная стирка».¹⁾</p> |
|  Антиаллергенная | <p>Изделия из белого хлопка. Данная программа удаляет микроорганизмы, в течение нескольких минут поддерживая температуру выше 60°C. Это помогает избавиться от микробов, бактерий, микроорганизмов и нежелательных частиц. Дополнительный этап полоскания обеспечивает надежное удаление остатков моющего средства и пыли/компонентов, способных вызвать аллергию. Это делает стирку более эффективной.</p> |
|  20 мин. - 3 кг | <p>Изделия из хлопка и синтетики., слабозагрязненное или однократно ношенное белье.</p> |




















| | | | |
|---|---|--|-------------------------------------|
| <p>Программа</p> | <p>Описание программы</p> | | |
| <p> Уличная одежда</p> | <p>Спортивные изделия из синтетики. Данная программа предназначена для щадящей стирки современной спортивной одежды для занятий в зале, на велосипеде, для бега, а также аналогичной уличной одежды. Рекомендованная загрузка белья составляет 2,5 кг.</p> <p> Для улучшения результатов не используйте кондиционер для белья и убедитесь, что в дозаторе моющих средств отсутствуют остатки кондиционера для белья.</p> <p>Изделия из водоотталкивающих и дышащих непромокаемых тканей. Данная программа также может использоваться для обновления непромокаемости; она специально предназначена для ухода за одеждой с водоотталкивающим покрытием и придания ей непромокаемости или повышения ее водозащитных свойств при помощи пропитки. Для запуска цикла восстановления непромокаемых свойств действуйте следующим образом:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Налейте специальные средства для восстановления непромокаемости в отделение дозатора, предназначенное для кондиционера для белья . • Уменьшите количество загружаемого белья до 1 кг. <p> Для достижения оптимальных результатов по восстановлению непромокаемости высушите белье в сушильном барабане, выбрав программу сушки Уличная одежда.</p> | | |
| <p> Одеяло</p> | <p>Одно одеяло из синтетики, стеганая одежда, одеяла, пуховые куртки и аналогичные изделия.</p> | | |
| <p> Спортивное</p> | <p>Синтетические изделия и вещи, требующие бережного обращения</p> | | |
| <p> Слив/Отжим</p> | <p>Отжим белья и слива воды из барабана. Все ткани за исключением шерсти и вещей, требующих бережного обращения.</p> | | |
| <p>¹⁾ В ходе этого цикла барабан медленно вращается, обеспечивая щадящую стирку. Может показаться, что барабан не вращается или вращается ненадлежащим образом, но для данной программы такое поведение является нормальным.</p> | | | |
| <p>Температура программы, максимальная скорость отжима и максимальная загрузка</p> | | | |
| <p>Программа</p> | <p>Температура по умолчанию Диапазон температур</p> | <p>Максимальная скорость отжима Диапазон скорости отжима</p> | <p>Максимальная загрузка</p> |
| <p>Программы стирки</p> | | | |

| Программа | Температура по умолчанию Диапазон температур | Максимальная скорость отжима Диапазон скорости отжима | Максимальная загрузка |
|---|---|--|--|
|  Хлопок | 40°C 95°C – Стирка в холодной воде | 1400 об/мин 1400 об/мин – 400 об/мин | 8 кг |
|  Синтетика | 40°C 60°C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 3 кг |
|  Деликатные ткани | 40°C 40°C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 3 кг |
|  Шерсть/Шелк | 40°C 40°C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 1,5 кг |
|  Антиаллергенная | 60°C | 1400 об/мин 1400 об/мин – 400 об/мин | 8 кг |
|  20 мин. - 3 кг | 30°C 40°C – 30°C | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 3 кг |
|  Уличная одежда | 30°C 40°C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 2,5 кг ¹⁾ 1 кг ²⁾ |
|  Одеяло | 40°C 60°C – Стирка в холодной воде | 800 об/мин 800 об/мин – 400 об/мин | 3 кг |
|  Спортивное | 30°C 40°C – Стирка в холодной воде | 1200 об/мин 1200 об/мин – 400 об/мин | 3 кг |
|  | | 1400 об/мин 1400 об/мин – – – | 8 кг |

1) Программа стирки.

2) Программа стирки и этап придания водозащитных свойств.

Совместимость программных опций

| Программа |  Хлопок |  Синтетика |  Деликатные ткани |  Шерсть/Шелк |  Антиаллергенная |  20 мин. - 3 кг |  Уличная одежда |  Одеяло |  Спортивное |  Слив/Отжим |
|---|--|---|--|---|---|--|--|--|--|---|
| Опции | | | | | | | | | | |
|  | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| --- | | | | | | | | | | ■ |
|  | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | | ■ | | ■ | |
|  | ■ | ■ | ■ | | | | | | | |
|  1) | ■ | ■ | ■ | | ■ | | | | | |
|  | ■ | ■ | ■ | | ■ | | | | | ■ |
|  | ■ | ■ | ■ | | ■ | | ■ | | | ■ |
|  | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | |
| ECO ²⁾ | ■ | ■ | ■ | | | | | ■ | | |
|  3) | ■ | ■ | ■ | | | | | | | |
|  | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ | ■ |
| Софт Плюс | ■ | ■ | ■ | | ■ | | | ■ | | |

1) Данная опция недоступна при температуре стирки ниже 40°C.

2) Данная опция недоступна при температуре ниже 30°C.

3) При уменьшении продолжительности цикла до минимума рекомендуется уменьшить размер загрузки. Полная загрузка прибора возможна, однако качество стирки при этом будет не столь удовлетворительным.

7.2 Woolmark Apparel Care - Синий



Компания Вулмарк (Woolmark) одобрила применение используемой в




данной машине программы стирки шерстяных изделий с этикеткой «ручная стирка» при условии выполнения стирки в соответствии с указаниями производителя данной стиральной машины. Следуйте указаниям по сушке изделия, приведенным на его этикетке, а также другим инструкциям по уходу за бельем. M1511

Символ Woolmark является сертификационным товарным знаком в Великобритании, Ирландии, Гонконге и Индии.

8. ПАРАМЕТРЫ

8.1 Защита от детей

С помощью этой опции можно заблокировать панель управления от детей.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно нажмите и удерживайте кнопки  и  до тех пор, пока на дисплее не **загорится/погаснет** индикатор .




Можно включить эту опцию:

- До касания кнопки Пуск/Пауза: все кнопки (кроме кнопки Вкл/Выкл) и селектор программ будут отключены.
- До касания кнопки Пуск/Пауза: прибор будет нельзя запустить.

Настройки этой опции будут сохранены в памяти прибора после его выключения.

8.2 Звуковая сигнализация



По окончании программы выдаются звуковые сигналы, которые повторяются примерно каждые 2 минуты.



Для **выключения/включения** звуковой сигнализации одновременно коснитесь кнопок   и  и удерживайте их в течение 6 секунд.

- При обнаружении неисправности звуковые сигналы будут подаваться даже в случае их отключения.

8.3 Постоянное дополнительное полоскание

С помощью этой опции можно включить постоянное дополнительное полоскание при установке новой программы.

- Чтобы **включить/выключить** эту опцию, одновременно коснитесь кнопок  и  и удерживайте их, пока не **загорится/погаснет** соответствующий индикатор.

На дисплее отображается  над .

9. ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1. Удостоверьтесь, что прибора извлечены все транспортировочные болты.
2. Убедитесь, что подача электропитания не отключена, а водопроводный кран открыт.
3. Налейте в отделение для моющих средств, отмеченное значком



небольшое количество моющего средства.

4. Не загружая в прибор белья, выберите и запустите программу

для стирки изделий из хлопка на максимальной температуре. Эта процедура удалит из барабана и бака какие бы то ни было загрязнения.

10. ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

10.1 Включение прибора

1. Вставьте вилку сетевого кабеля в розетку.
2. Откройте вентиль подачи воды.
3. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл в течение нескольких секунд, чтобы включить прибор.

Прозвучит короткий звуковой сигнал (в случае включения прибора). Селектор программ автоматически устанавливается на программу «Хлопок».

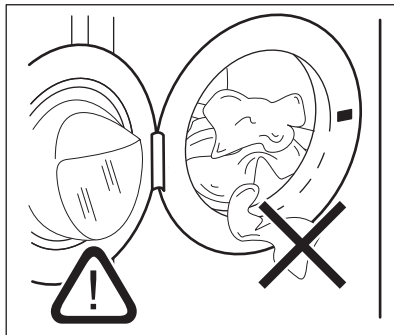
На дисплее отображается максимально заявленная загрузка, температура по умолчанию, максимальная скорость отжима, этапы, составляющие программы и продолжительность цикла.

10.2 Загрузка белья

1. Откройте дверцу прибора.
2. Поместите белье в барабан по одной вещи за раз.
3. Перед загрузкой встряхните каждое загружаемое изделие.

Не превышайте норму загрузки при укладке белья в барабан.

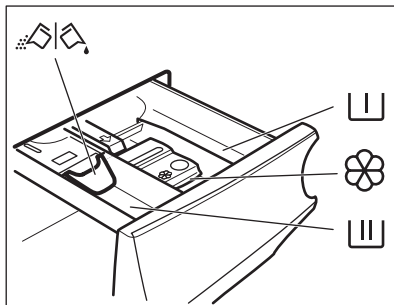
4. Плотно закройте дверцу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Убедитесь, что белье не зажато между уплотнением и дверцей. Это может привести к протечке или повреждению белья.


10.3 Добавление средства для стирки и добавок




Отделение для моющего средства, используемого на этапе предварительной стирки, замачивания или выведения пятен.





Отделение средства для стирки, используемого на этапе стирки.

 Отделение для жидких добавок (кондиционера для тканей, средства для подкрахмаливания).

MAX Максимально допустимый уровень для жидких добавок.

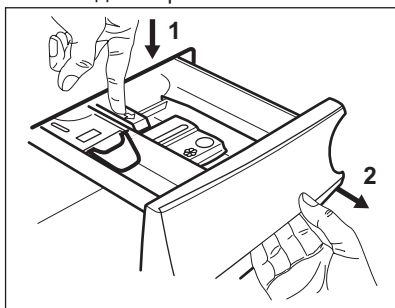
 Заслонка для порошкового или жидкого средства для стирки.

 Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющих средств; тем не менее, рекомендуется не превышать указанный максимальный уровень (**MAX**). Так или иначе, данное количество средства обеспечит оптимальные результаты стирки.

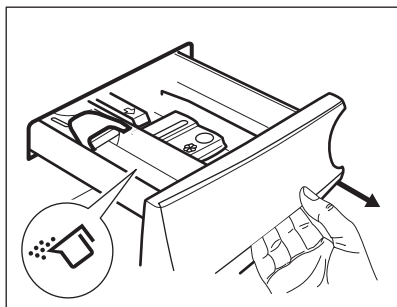
 После цикла стирки при необходимости устранили остатки моющего средства из дозатора моющего средства.

10.4 Проверьте правильность положения заслонки

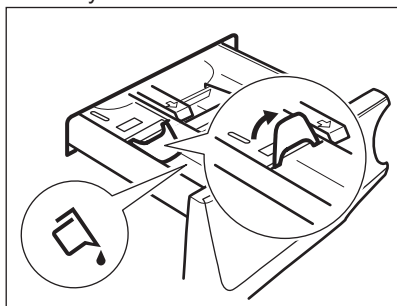
1. Потяните дозатор моющего средства на себя до упора.
2. Нажмите на защелку, чтобы извлечь дозатор.




3. Для использования порошкового моющего средства установите заслонку в верхнее положение.

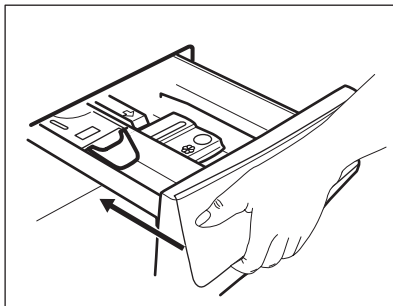


4. Для использования жидкого моющего средства установите заслонку в нижнее положение.



 Если заслонка установлена в НИЖНЕЕ положение:

- Не используйте гелеобразные или густые жидкие моющие средства.
 - Не добавляйте жидкого моющего средства выше предельного уровня, указанного на заслонке.
 - Не используйте этап предварительной стирки.
 - Не используйте функцию задержки пуска.
5. Отмерьте количество средства для стирки и кондиционера для ткани.
 6. Осторожно закройте дозатор средства для стирки.



Убедитесь, что заслонка не препятствует закрыванию ящичка.

10.5 Выбор программы

1. Поверните селектор программ на требуемую программу стирки. При этом загорится индикатор соответствующей программы.


Индикатор кнопки Пуск/Пауза замигает.

На дисплее отобразится максимально заявленная для данной программы загрузка, температура по умолчанию, максимальная скорость отжима, этапы стирки (если это предусмотрено) и ориентировочная продолжительность программы.

2. Для изменения температуры или скорости отжима коснитесь соответствующих кнопок.
3. При необходимости задайте одну или более опций, коснувшись соответствующих кнопок. На дисплее загорятся соответствующие индикаторы и изменятся соответствующие показатели.

i В случае, если выбор **недопустим**, индикаторы не загорятся и будет выдан звуковой сигнал.

10.6 Запуск программы с отсрочкой пуска


1. Последовательным касанием кнопки Отсрочка пуска добейтесь отображения на дисплее требуемого времени отсрочки. Загорится индикатор .

2. Нажмите на кнопку Пуск/Пауза. Прибор начнет выполнение обратного отсчета времени, оставшегося до пуска. После завершения обратного отсчета произойдет запуск программы.

i По окончании обратного отсчета запустится программа коррекции параметров PROSENSE.

Отмена отсрочки пуска после запуска обратного отсчета

Для отмены отсрочки пуска:

1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
2. Последовательным касанием кнопки Отсрочка пуска добейтесь появления на дисплее .
3. Снова коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы сразу же запустить программу.

Изменение отсрочки пуска после запуска обратного отсчета


Для изменения отсрочки пуска:


1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы перевести прибор в режим паузы. Замигает соответствующий индикатор.
2. Последовательным касанием кнопки Отсрочка пуска добейтесь отображения на дисплее требуемого времени отсрочки.
3. Снова коснитесь кнопки Пуск/Пауза, чтобы запустить новый обратный отсчет.

10.7 Запуск программы

Коснитесь кнопки Пуск/Пауза для запуска программы.


Соответствующий индикатор перестанет мигать и загорится постоянным светом.


Начнется выполнение программы; дверца будет заблокирована. На дисплее отображается индикатор .

-  Перед набором воды на короткое время может включиться сливной насос.

10.8 Определение максимальной загрузки ProSense

После касания кнопки Пуск/Пауза:

1. Мигает индикатор .
2. Система ProSense приступает к определению загрузки для вычисления фактической продолжительности программы. Индикатор **kg** и точки **■**, обозначающие время, мигают.
3. Примерно через 15 минут на дисплее отображается новая продолжительность программы: индикатор **kg** исчезает, а точки **■**, обозначающие время, перестают мигать. Прибор автоматически корректирует продолжительность программы согласно загрузке для достижения идеальных результатов стирки за минимально возможное время. Продолжительность программы может при этом увеличиться или уменьшиться.

-  Определение ProSense выполняется только для полных программ стирки (т.е. если пользователь не задавал пропуск этапов).

10.9 Индикаторы этапов программы

После начала выполнения программы индикатор текущего этапа начинает мигать, в то время как индикаторы остальных этапов горят постоянно.


Например, в случае выполнения этапа стирки или предварительной стирки:



По окончании этапа соответствующий индикатор перестает мигать и загорится постоянным светом.

Начинает мигать индикатор следующего этапа.

Например, в случае выполнения этапа

полоскания: .


10.10 Прерывание программы и изменение опций

Во время работы программы допускается изменение только ряда опций:


1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза. Замигает соответствующий индикатор.
2. Внесите изменения в опции. На дисплее изменятся соответствующие показатели.
3. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза еще раз. Программа стирки продолжит работу.

10.11 Отмена выполняющейся программы

1. Для отмены программы и выключения прибора нажмите на кнопку Вкл/Выкл.
2. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь. Теперь можно выбрать новую программу стирки.

-  Если этап ProSense уже был выполнен, и началась заливка в прибор воды, при выполнении новой программы этап **ProSense не повторяется**. Вода и моющее средство не сливаются во избежание лишних затрат.

10.12 Открывание дверцы

-  Если температура или уровень воды в барабане слишком высоки и/или барабан еще вращается, дверцу нельзя будет открыть.


Во время выполнения программы или отсчета времени при отсрочке пуска дверца остается заблокированной.

1. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза. Индикация блокировки дверцы пропадет с дисплея.
2. Откройте дверцу прибора. При необходимости добавьте или извлеките вещи.
3. Закройте дверцу и коснитесь кнопки Пуск/Пауза.


Выполнение программы или отсчета времени отсрочки пуска продолжится.

10.13 Окончание программы

После окончания работы программы прибор автоматически останавливается. Выдается звуковой сигнал (если эта функция включена).

Индикаторы всех этапов на дисплее начинают мигать постоянным светом, а в области отображения времени отображается .

Индикатор кнопки Пуск/Пауза гаснет.

Блокировка дверцы отключается, а индикатор  гаснет.

1. Выключите прибор нажатием кнопки Вкл/Выкл.

Через пять минут после окончания программы стирки функция энергопотребления автоматически выключит прибор.







При повторном включении прибора на дисплее отображается окончание последней выбранной программы. Для выбора нового цикла поверните селектор программ.

2. Выньте белье из прибора.
3. Убедитесь, что барабан пуст.
4. Оставьте дверцу и дозатор моющих средств приоткрытыми для предотвращения образования плесени и неприятных запахов.
5. Закройте водопроводный вентиль.



10.14 Слив воды после окончания цикла




В случае выбора программы или опции, по окончании которых в баке остается вода, выполнение программы завершается, но:


- На дисплее отображается индикаторы , индикатор опции  или  и индикатор заблокированной дверцы .

Индикатор выполняемого этапа  мигает.

- Барабан по-прежнему продолжает вращаться с периодическими паузами для предотвращения образования складок на белье.
- Дверца остается заблокированной.
- Чтобы открыть дверцу, необходимо слить воду.

1. При необходимости коснитесь кнопки Отжим для уменьшения заданной прибором скорости отжима.
2. Коснитесь кнопки Пуск/Пауза:
 - В случае выбора  прибор произведет слив воды и отжим.
 - В случае выбора  прибор произведет только слив воды.

Индикатор опции  или  погаснет, а индикатор  будет мигать, а затем погаснет.

3. По окончании программы и выключении индикатора блокировки дверцы  дверцу можно будет открыть.
4. Нажмите и удерживайте кнопку Вкл/Выкл в течение нескольких секунд, чтобы выключить прибор.



В данном случае прибор автоматически произведет слив воды приблизительно через 18 часов.

10.15 Опция ожидания

Опция ожидания автоматически выключает прибор для снижения потребления электроэнергии, если:

- Прибор не используется в течение пяти минут после касания кнопки Пуск/Пауза. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь.
- Спустя пять минут после окончания программы стирки. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор вновь. На дисплее отображается конец последней заданной программы. Для выбора нового цикла поверните селектор программ.



В случае выбора программы или опции, при окончании которой в баке остается вода, функция ожидания **не отключает** прибор, чтобы напомнить о необходимости слива воды.

11. ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

11.1 Загрузка белья

- Разделите белье на: белое белье, цветное белье, синтетику, тонкое деликатное белье и изделия из шерсти.
- Следуйте инструкциям, приведенным на ярлыках вещей с информацией по уходу за ними.
- Не стирайте одновременно белое и цветное белье.
- Некоторые цветные вещи могут обесцвечиваться при первой стирке. Первые несколько стирок рекомендуется стирать их отдельно.
- Застегните наволочки, закройте молнии, зацепите крючки, зашелкните кнопки. Завяжите ремешки.
- Выньте из карманов все их содержимое и расправьте.
- Выверните многослойные изделия, изделия из шерсти и вещи с аппликациями.
- Заранее обработайте стойкие пятна.
- При помощи специального средства для стирки отстирайте сильно загрязненные места.
- Обращайтесь со шторами с осторожностью. Удалите крючки или поместите занавески в мешок для стирки или наволочку.

- Не стирайте белье с необработанными краями или с разрезами. Помещайте небольшие вещи и деликатные вещи (например, бюстгалтеры с косточками, ремни, колготки и т.д.) в мешок для стирки.
- При крайне малой загрузке на этапе отжима может иметь место дисбаланс, ведущий к избыточной вибрации. В этом случае:
 - a. прервите выполнение программы и откройте дверцу (см. Раздел «Открывание дверцы при работе программы или функции отсрочки пуска»);
 - b. вручную распределите загрузку, чтобы вещи равномерно заполнили пространство в баке;
 - c. нажмите кнопку Пуск/Пауза. Этап отжима продолжится.

11.2 Стойкие пятна

Вода и средство для стирки могут не справиться с некоторыми пятнами.

Такие загрязнения рекомендуется обработать заранее до загрузки одежды в прибор.

В продаже имеются специализированные средства для выведения пятен. Используйте пятновыводители, подходящие к конкретному типу пятен и ткани.

11.3 Моющие средства и другие добавки

- Используйте только моющие средства и добавки, предназначенные специально для стиральных машин:
 - стиральные порошки для всех типов тканей;
 - стиральные порошки для изделий из деликатных тканей (макс. температура 40°C) и шерсти;
 - жидкие моющие средства, предпочтительные для низкотемпературных программ стирки (макс. температура 60°C) для всех типов тканей или специально предназначенные для стирки только шерстяных изделий.
- Не смешивайте разные средства для стирки.
- В целях сохранения окружающей среды не используйте моющие средства в количествах, превышающих рекомендуемые.
- Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке моющих или других средств, не превышая указанный максимальный уровень (**MAX**).
- Выбирайте рекомендованные моющие средства, подходящие для типа и цвета конкретной ткани, температуры программы стирки и уровня загрязненности.

11.4 Рекомендации по экологичному использованию

- При стирке белья обычной загрязненности выбирайте

- программу стирки, не включающую цикл предварительной стирки.
- Всегда запускайте программу стирки при максимально допустимой загрузке белья.
- В случае предварительной обработки пятен можно использовать пятновыводитель в случае выбора программы с более низкой температурой.
- Для того, чтобы правильно выбрать нужное количество средства для стирки, узнайте, какова жесткость воды в вашей водопроводной сети. См. Главу «Жесткость воды».

11.5 Жест. воды

Если вода в вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать добавки для смягчения воды. В регионах, где вода имеет низкую жесткость, использование смягчителя для воды не требуется.

Чтобы узнать уровень жесткости воды в вашем регионе обратитесь местную службу контроля водоснабжения.

Используйте нужные добавки для смягчения воды. Следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12. УХОД И ОЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!
См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

12.1 Очистка наружных поверхностей

Для очистки прибора используйте только теплый слабый мыльный раствор. Насухо вытрите все поверхности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Не используйте составы на основе спирта, растворителей или химических веществ.

12.2 Удаление накипи

Если вода в вашем регионе имеет высокую или среднюю жесткость, рекомендуется использовать предназначенные для стиральных машин средства для удаления накипи.

Регулярно проверяйте, не образовалась ли в барабане накипь.

Обычные моющие средства содержат в своем составе смягчающие добавки, и тем не менее рекомендуется время от времени запускать цикл с пустым барабаном и средством для удаления накипи.

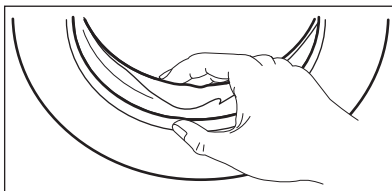


Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

12.3 Профилактическая стирка

При использовании программ стирки при низкой температуре в барабане могут задерживаться остатки средства для стирки. Регулярно производите «профилактическую стирку». Для этого сделайте следующее:

- Выньте все белье из барабана.
- Выберите программу стирки хлопка на максимальной температуре или программу Очистка машины, если она доступна. Добавьте в пустой барабан небольшое количество порошкового моющего средства, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

12.4 Уплотнитель дверцы

Регулярно проверяйте состояние уплотнителя и удаляйте все предметы с его внутренней стороны.

12.5 Чистка барабана

Регулярно проверяйте состояние барабана, во избежание образования частичек ржавчины.

Для полной очистки:

1. Очистите барабан с помощью специального средства для чистки предметов из нержавеющей стали.



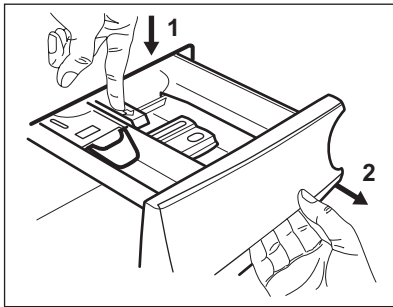
Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке данных средств.

2. Запустите короткую программу стирки хлопка на максимальной температуре или программу Очистка машины, если она доступна. Добавьте в пустой барабан небольшое количество порошкового моющего средства, чтобы удалить оставшиеся загрязнения.

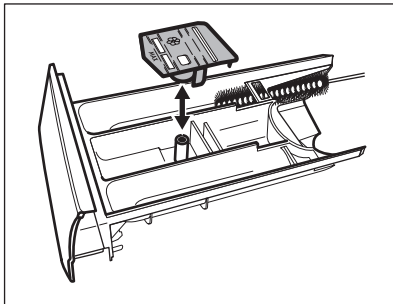
12.6 Очистка дозатора моющего средства

Во избежание образования отложений сухого моющего средства, комков кондиционера для белья или образования плесени в дозаторе моющих средств время от времени производите следующую процедуру очистки:

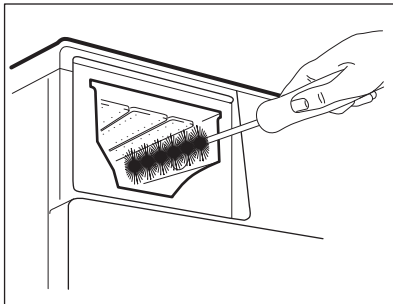
1. Выдвиньте ящик. Потяните защелку вниз, как показано на рисунке, и вытяните его.



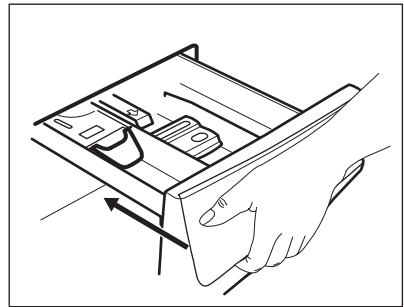
2. Для упрощения очистки снимите верхнюю часть отделения для добавок и промойте его под струей теплой воды, чтобы удалить все следы скопившегося моющего средства. После очистки установите верхнюю часть на место.



3. Как следует удалите все остатки моющего средства с верхней и нижней части углубления. Для очистки углубления воспользуйтесь небольшой щеткой.



4. Установите дозатор моющих средств на направляющие и закройте его. Запустите программу полоскания без белья в баке.



12.7 Очистка фильтра сливного насоса



ВНИМАНИЕ!

Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.



Регулярно проверяйте состояние фильтра сливного насоса и не забывайте его очищать.

Выполните очистку сливного насоса, если:

- Прибор не сливает воду.
- Барабан не вращается.
- Прибор издает неестественный звук, вызванный блокированием сливного насоса.
- На дисплее высвечивается код неисправности **E20**.

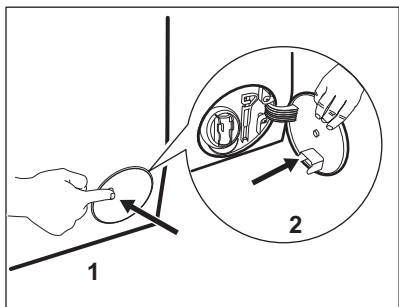


ВНИМАНИЕ!

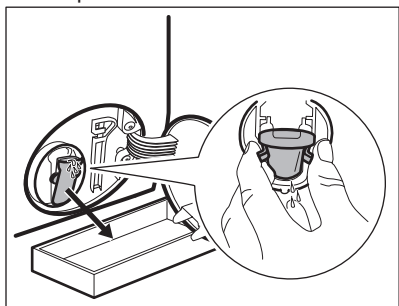
- Не извлекайте фильтр во время работы прибора.
- Не производите очистку насоса, если в приборе находится горячая вода. Подождите, пока вода не остынет

Для очистки насоса выполните следующие действия:

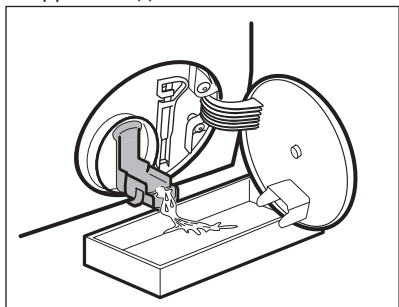
1. Откройте крышку насоса.



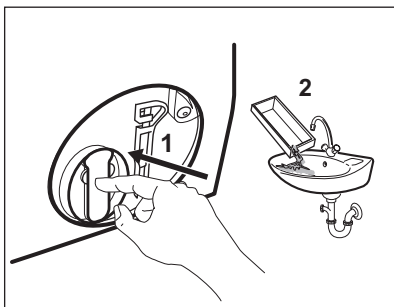
2. Подставьте под нишу под сливным насосом подходящий контейнер, чтобы собрать вытекающую воду.
3. Сожмите два рычажка и потяните сливную трубку вперед, чтобы ее открыть.



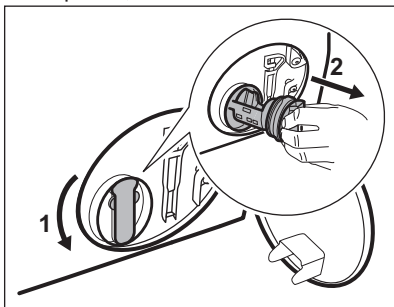
4. Дайте воде вытечь.



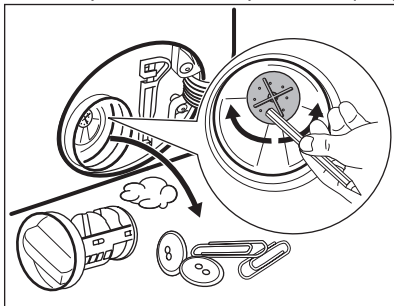
5. Когда контейнер наполнится водой, закройте сливную трубку и вылейте воду из контейнера.
6. Повторяйте шаги 4 и 5, пока вода не перестанет вытекать.



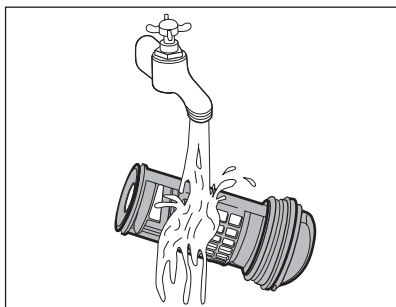
7. Закройте сливную трубку, а затем поверните фильтр против часовой стрелки, чтобы его извлечь.



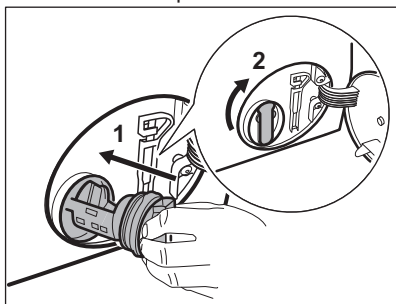
8. При необходимости удалите из углубления фильтра ворс и посторонние объекты.
9. Убедитесь, что крыльчатка насоса свободно вращается. Если она не вращается, обратитесь в авторизованный сервисный центр.



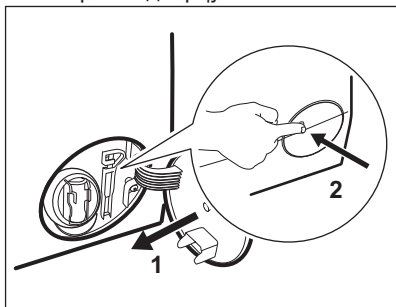
10. Промойте фильтр под струей воды.



11. Вставьте фильтр обратно по специальным направляющим, поворачивая его по часовой стрелке. Убедитесь, что фильтр затянут надлежащим образом во избежание протечек.



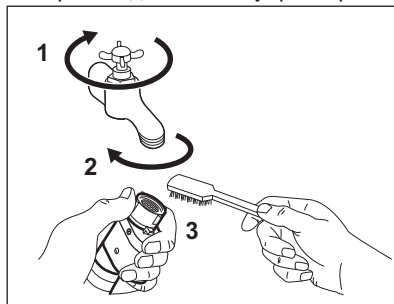
12. Закройте дверцу насоса.



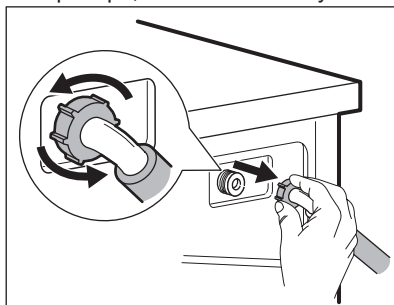
12.8 Очистка наливного шланга и фильтра клапана

Для удаления образующихся со временем отложений рекомендуется периодически очищать как фильтры наливного шланга, так и фильтр клапана:

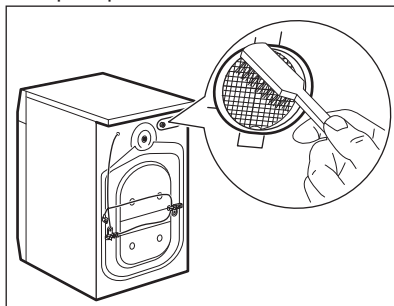
1. Снимите наливной шланг с водопроводного крана и произведите очистку фильтра.



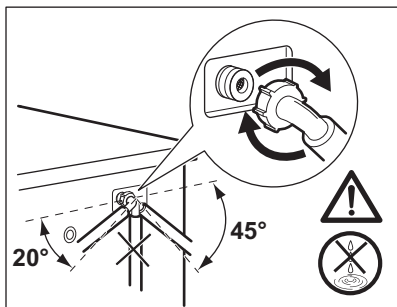
2. Снимите наливной шланг с прибора, ослабив зажимную гайку.



3. При помощи зубной щетки произведите очистку фильтра клапана с задней стороны прибора.



4. При подключении шланга обратно к прибору поверните его вправо или влево (не оставляя в вертикальном положении) в зависимости от расположения водопроводного крана.



12.9 Экстренный слив

Если прибор не может выполнить слив воды, произведите процедуру, описанную в Параграфе «Чистка сливного фильтра». При необходимости очистите насос.

12.10 Меры против замерзания

Если прибор установлен в месте, где температура может достигать значений около нуля градусов или

опускаться ниже 0°C, удалите из наливного шланга и сливного насоса оставшуюся там воду.

1. Выньте вилку сетевого кабеля из розетки.
2. Закройте водопроводный вентиль.
3. Поместите оба конца наливного шланга в контейнер и дайте воде вытечь из шланга.
4. Слейте воду из сливного насоса. См. операции, выполняемые для экстренного слива воды.
5. После слива воды из сливного насоса подключите наливной шланг.



ВНИМАНИЕ!

Перед тем, как вновь использовать прибор, убедитесь, что температура превышает 0°C.

Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный воздействием низких температур.

13. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ



ВНИМАНИЕ!

См. Главы, содержащие Сведения по технике безопасности.

13.1 Введение

Прибор не запускается или останавливается во время работы.


Сначала попытайтесь найти решение проблемы (см. Таблицу). В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

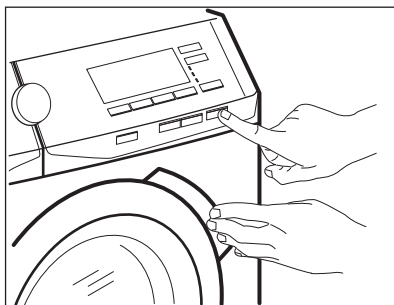
В случае ряда проблем прибором могут выдаваться звуковые сигналы, кнопка Пуск/Пауза может постоянно мигать, а на дисплее высвечиваться коды ошибок:

- **E10** - В прибор не поступает как следует вода.
- **E20** - Прибор не сливает воду.

- **E40** - Дверца прибора открыта или не закрыта как следует. Пожалуйста, проверьте дверцу!



В случае перегрузки прибора выньте из барабана несколько вещей и/или, продолжая нажимать на дверцу, одновременно касаясь кнопки Пуск/Пауза до тех пор, пока индикатор  не прекратит мигать (см. Рисунок ниже).



- **E91** - Отсутствует обмен данными между электронными компонентами прибора. Выключите и снова включите прибор.
- **EFO** - Сработала система защиты от перелива. Отключите прибор и закройте кран подачи воды. Обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ВНИМАНИЕ!

Перед выполнением любых операций выключите прибор.

- **E90** - Нестабильная работа электросети. Дождитесь стабилизации электросети.

13.2 Возможные неисправности

| Неисправность | Возможное решение |
|---|--|
| Программа не запускается. | Убедитесь, что вилка сетевого шнура вставлена в розетку электропитания. |
| | Убедитесь, что дверца прибора закрыта. |
| | Убедитесь, что предохранитель на электрощите не поврежден. |
| | Убедитесь, что кнопка Пуск/Пауза была нажата. |
| | Если задана функция «Отсрочка пуска», отмените отсрочку или дождитесь окончания обратного отсчета. |
| В прибор не поступает как следует вода. | Отключите функцию «Защита детей», если она включена. |
| | Убедитесь, что водопроводный кран открыт. |
| | Убедитесь, что давление в водопроводной сети не понижено. Для получения сведений об этом обратитесь в местную службу водоснабжения. |
| | Убедитесь, что водопроводный кран не засорен. |
| | Убедитесь, что фильтр наливного шланга и фильтр клапана не засорены. См. Главу «Уход и очистка». |
| | Убедитесь, что наливной шланг не перекручен, не поврежден и не передавлен. |
| | Убедитесь, что наливной шланг подключен правильно. |
| | Удостоверьтесь, что сливной шланг находится в нужном положении. Возможно, шланг расположен слишком низко (см. Параграф «Слив воды»). |
| Прибор набирает воду и тут же производит ее слив. | |

| Неисправность | Возможное решение |
|--|---|
| Прибор не сливает воду. | Убедитесь, что сливная труба не засорена. |
| | Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не передавлен. |
| | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». |
| | Убедитесь, что сливной шланг подключен правильно. |
| | Выберите программу слива, если выбрана программа без использования слива. |
| | Если использовалась опция, в результате работы которой в баке остается вода, воспользуйтесь программой «Слив». |
| Отжим не используется или цикл стирки длится дольше, чем обычно. | Задайте программу отжима. |
| | Убедитесь, что сливной фильтр не засорен. При необходимости очистите фильтр. См. Главу «Уход и очистка». |
| | Распределите вещи в барабане вручную и снова запустите этап отжима. Эта проблема может быть вызвана разбалансировкой. |
| Вода на полу. | Убедитесь, что соединения шлангов герметичны, а утечки воды отсутствуют. |
| | Убедитесь, что сливной шланг не поврежден. |
| | Убедитесь, что используется подходящее моющее средство в необходимом количестве. |
| Невозможно открыть дверцу прибора. | Проверьте, не была ли выбрана программа стирки с оставлением воды в баке. |
| | Убедитесь, что программа стирки завершена. |
| | Если в барабане осталась вода, выберите программу с использованием слива или отжима. |
| | Убедитесь, что прибор получает электропитание. |
| | Эта проблема может быть вызвана неисправностью прибора. Обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если открыть дверцу необходимо, внимательно ознакомьтесь с разделом «Аварийное открывание дверцы». |
| Прибор издает необычный шум и вибрирует. | Убедитесь, что прибор как следует выровнен. См. раздел «Установка». |
| | Убедитесь, что упаковка и/или транспортировочные болты удалены. См. раздел «Установка». |

| Неисправность | Возможное решение |
|---|--|
| | Добавьте в барабан еще белья. Возможно, нагрузка недостаточна велика. |
| В ходе выполнения программы ее продолжительность увеличивается или уменьшается. | Функция ProSense может регулировать продолжительность программы согласно типу и количеству белья. См. Раздел «Определение загрузки ProSense» в Главе «Ежедневное использование». |
| Результаты стирки неудовлетворительны. | Увеличьте количество моющего средства или используйте другое моющее средство. |
| | Перед стиркой используйте специальные средства для удаления стойких пятен. |
| | Убедитесь в правильности выбранной температуры. |
| | Уменьшите объем загрузки. |
| Слишком много пены в барабане во время цикла стирки. | Уменьшите количество моющего средства. |
| После цикла стирки в дозаторе моющих средств имеются остатки моющего средства. | Убедитесь, что заслонка в нужном положении (UP («вверх») при использовании порошкового средства и DOWN («вниз») при использовании жидкого моющего средства). Убедитесь, что вы используете дозатор моющего средства согласно указаниям, приведенным в руководстве пользователя. |

После проверки включите прибор. Выполнение программы продолжится с того момента, на котором она была прервана.

Если неисправность появится снова, обратитесь в авторизованный сервисный центр. Если на дисплее отображаются другие коды ошибок. Выключите и включите прибор. В случае повторного возникновения неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр.

14. ПОКАЗАТЕЛИ ПОТРЕБЛЕНИЯ



Приведенные в таблице данные являются ориентировочными. Они могут меняться в зависимости от различных факторов, таких как количество и тип белья, температура воды и окружающая температура.



Во время программы стирки функция ProSense может менять продолжительность стирки и показатели потребления. Подробнее см. Параграф «Функция ProSense» Главы «Ежедневное использование».

| Программы | Загрузка (кг) | Потребление электроэнергии (кВт·ч) | Потребление воды (в литрах) | Приблизительная продолжительность программы (в минутах) |
|---|---------------|------------------------------------|-----------------------------|---|
| Хлопок 60°C | 8 | 1,40 | 70 | 210 |
| Энергосберегающая программа для хлопка 60°C ¹⁾ | 8 | 0,81 | 52 | 275 |
| Хлопок 40°C | 8 | 1,20 | 69 | 205 |
| Синтетика 40°C | 3 | 0,60 | 56 | 140 |
| Деликатные ткани 40°C | 3 | 0,55 | 59 | 95 |
| Шерсть/Шелк 30°C | 1,5 | 0,45 | 62 | 75 |

¹⁾ «Энергосберегающая программа для хлопка» при 60°C и загрузке 8 кг является эталонной программой для расчета данных, указанных на табличке энергопотребления в соответствии со стандартом EU 95/12/ЕС. Измерения выполняются в соответствии с нормативом EN 60456/2005.

| В отключенном состоянии (Вт) | При оставлении во включенном состоянии (Вт) |
|---|---|
| 0,30 | 0,30 |
| Информация, приведенная в таблице выше, соответствует требованиям постановления комиссии ЕС 1015/2010 о введении в действие директивы 2009/125/ЕС | |

15. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| Размеры | Ширина/Высота/Глубина/Общая глубина | 600 мм/ 850 мм/ 571 мм/ 600 мм |
| Подключение к электросети | Напряжение Общая мощность Предохранитель Частота | 230 В 2200 Вт 10 А 50 Гц |
| Защита от проникновения твердых частиц и влаги обеспечивается защитной крышкой. Исключения: низковольтное оборудование не имеет защиты от влаги. | | IPX4 |
| Давление в водопроводной сети | Минимум Максимум | 0,5 бар (0,05 МПа) 8 бар (0,8 МПа) |
| Подключение воды ¹⁾ | | Холодная вода |
| Максимальная загрузка | Хлопок | 8 кг |

| | | |
|-------------------------|-----------|-------------|
| Класс энергопотребления | A+++ -20% | |
| Скорость отжима | Максимум | 1400 об/мин |

1) Присоедините наливной шланг к водопроводному крану с резьбой 3/4" .

16. ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

16.1 Имеется в продаже на веб-сайте www.aeg.com/shop или в авторизованном магазине

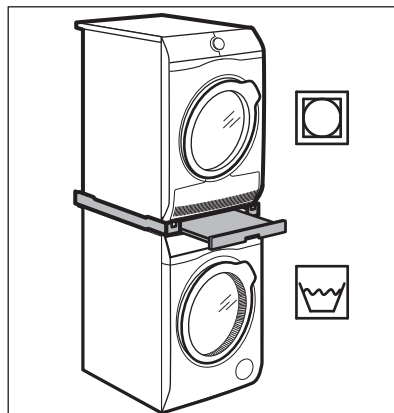
i Соответствие прибора стандартам безопасности гарантируется только при условии использования надлежащих принадлежностей, одобренных компанией AEG. В случае использования ненадлежащих деталей любые претензии будут отклонены.

16.2 Набор крепежных накладок

При установке прибора на цоколе закрепите прибор крепежными накладками.

Внимательно прочитайте инструкцию, прилагаемую к данной дополнительной принадлежности.

16.3 Комплект для установки приборов один на другой



Сушильный барабан можно установить поверх стиральной машины **только при помощи подходящего комплекта для вертикальной сборки, который произведен и одобрен AEG.**

i Убедитесь в совместимости комплекта для вертикальной сборки, проверив глубину своих приборов.


Комплект для вертикальной сборки может использоваться только с приборами, перечисленными в приложенном к данному аксессуару буклете.


Внимательно прочитайте инструкции, прилагаемые к прибору и данному аксессуару.

**ВНИМАНИЕ!**

Не устанавливайте стиральную машину поверх сушильного барабана.

17. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и

здоровье человека. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.

Дата производства данного изделия указана в серийном номере (serial number), где первая цифра номера соответствует последней цифре года производства, вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 43012345 означает, что изделие произведено на тридцатой неделе 2014 года.

Класс энергопотребления: A
 Электролюкс Поланд Сп.з.о.о,
 ул. Офиар Катыня, 5, 55-200 Олава,
 Польша

www.aeg.com/shop



192952680-A-412016



AEG